



المجلس التنفيذي
الدورة العادية السابعة والعشرون
جوهانسبيرج، جنوب أفريقيا، 7-12 يونيو 2015

EX.CL/896 (XXVII)

الأصل: إنجليزي

استنتاجات اجتماع لجنة الممثلين الدائمين المنعقد
في أديس أبابا، إثيوبيا في 2 أبريل 2015 حول
استثارة الأفكار بشأن مشروع المذكرة المفاهيمية حول
موضوع 2015 "عام تمكين المرأة والنهوض بها
من أجل تحقيق أجندة 2063"

SC 14812
1/5/4/38/1

AFRICAN UNION
الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE
UNIÃO AFRICANA

Addis Ababa, ETHIOPIA P. O. Box 3243 Telephone: 517 700 Fax: 5130 36
Website: www.africa-union.org

اجتماع لجنة الممثلين الدائمين
أديس أبابا، أثيوبيا، 2 أبريل 2015

PRC/DRAFT/RPT.1 (3-2015)

التقرير

مشروع تقرير اجتماع لجنة الممثلين الدائمين المنعقد في أديس أبابا، إثيوبيا في 2 أبريل 2015

أولاً. مقدمة :

1. اجتمعت لجنة الممثلين الدائمين في الساعة 10:00 يوم 2 أبريل 2015 في قاعة المؤتمرات المتوسطة بمركز المؤتمرات الجديد للاتحاد الأفريقي برئاسة سعادة السيد/ البرت رانجاناي شمبيدي، سفير جمهورية زيمبابوي ورئيس لجنة الممثلين الدائمين.

ثانياً. الحضور:

2. حضر الاجتماع إحدى وأربعون (41) دولة عضوًا. وترفق قائمة البلدان المشاركة في الملحق 1 لهذا التقرير.

ثالثاً. المناقشات:

البند 1 من جدول الأعمال : ملاحظات افتتاحية

3. هنأ رئيس لجنة الممثلين في ملاحظاته الافتتاحية نيجيريا حكومة وشعبا على عقد انتخابات ديمقراطية ناجحة وسلمية كما أعرب عن تعازيه لضحايا الهجوم الارهابي على جامعة جاريسا في كينيا في أول أبريل 2015 ودانه بعبارات شديدة اللهجة .

البند 2 من جدول الأعمال : إعتاماد جدول الأعمال

4. وعليه، تم اعتماد مشروع جدول الأعمال مع التعديلات التي أدخلت عليه على النحو التالي :

(1) ملاحظات افتتاحية ؛

(2) اعتماد جدول الأعمال ؛

(3) بحث مشروع المذكرة المفاهيمية حول موضوع القمة " سنة تمكين المرأة والنهوض بها نحو

تحقيق أجندة 2063 لأفريقيا؛

(4) بحث مشاريع جداول الأعمال وبرنامج أحداث اجتماعات القمة الخامسة والعشرين المقرر عقدها

في جنوب أفريقيا من 7- 15 يونيو 2015 ؛

(5) ما يستجد من أعمال

البند 3 من جدول الأعمال: بحث مشروع المذكرة المفاهيمية حول موضوع القمة" سنة تمكين المرأة والنهوض بها نحو تحقيق أجندة 2063 لأفريقيا

5. قدمت التقرير مديرة مديرية المرأة ومسائل الجنسين والتنمية بالإنابة وسلطت الضوء على ما يلي:

- الأنشطة التي اضطلعت بها المفوضية حول الموضوع.
- المجالات ذات الأولوية السنة التي يتوقع من الدول الأعضاء اتخاذه اجراءات بشأنها
- التركيز في عام 2015 على الإدماج المالي للمرأة في إطار أوجه تمكين المرأة مع التركيز بصفة خاصة على الأعمال التجارية الزراعية واستحداث الابتكار التكنولوجي في الزراعة؛
- النتيجة المتوقعة لجميع هذه الأنشطة المضطلع بها أو التي يتم الاضطلاع بها
- الحاجة إلى التمثيل النوعي للمرأة في قطاعات مختلفة من الحياة العامة

6. بعد عرض المذكرة المفاهيمية ، قدم أعضاء لجنة الممثلين الدائمين التعليقات والملاحظات التالية:

- 1) هناك حاجة إلى تحديد الفجوة بين المواثيق القائمة حاليا حول مسائل الجنسين وما تم تنفيذه بالفعل.
- 2) ضرورة تحليل العقبات التي تعيق التقدم الواجب إحرازه
- 3) ما هو المقياس المستخدم في نهاية السنة؟
- 4) ما هي مؤشرات الأداء التي توضح ما نحن فيه؟
- 5) ضرورة وضع جدول زمني واضح للأنشطة / الأحداث التي تبين الطريق الذي نسلكه
- 6) لم تبين المذكرة المفاهيمية ما أنجزته الدول الأعضاء في مجال تمكين المرأة
- 7) ضرورة إدخال الفقرة 3 من المذكرة المفاهيمية في البروتوكول حول حقوق الطفل ورفاهيته؛
- 8) ضرورة الإشارة إلى أن مفوضية الاتحاد الأفريقي تقوم فعلا ببناء القدرات في مجال إعادة الإعمار في فترة ما بعد إنتهاء النزاعات؛
- 9) ضرورة إدراج مسألة ملكية الأراضي باعتبارها إحدى النتائج المتوقعة ؛
- 10) ضرورة وضع قاعدة للبيانات حول التقدم المحرز بشأن أفضل الممارسات التي يمكن تقاسمها؛
- 11) ضرورة مراجعة شكل التقارير عن تمكين المرأة ؛
- 12) ضرورة حث الدول الأعضاء والمجموعات الاقتصادية الإقليمية على تحديد أهداف يمكن قياسها في نهاية السنة؛
- 13) لا يشمل التقرير الأبعاد الثقافية والدينية التي تعيق التقدم المحرز في تمكين المرأة ؛
- 14) ضرورة التوعية من خلال وسائل الإعلام لتغيير الممارسات الثقافية القائمة؛

- 15) ضرورة مناقشة الدور الذي يجب أن يضطلع به الرجال في تمكين المرأة؛
- 16) هناك المزيد من الحاجة لتقييم ما تم إجراره من تقدم حتى الآن؛
- 17) ضرورة تجنب الاجتماعات والمناقشات الأكاديمية لإتاحة الوقت لاتخاذ إجراءات ملموسة ؛
- 18) هناك حاجة إلى أن تقوم مفوضية الاتحاد الأفريقي بإعداد مصفوفة حول الإجراءات المتخذة لتمكين المرأة والتي يمكن استخدامها للمقارنة؛
- 19) ضرورة تعليم الطفلة إذا ما أريد فعلا تحقيق هدف تمكين المرأة ؛
- 20) يشكل العنف ضد المرأة جزءا من القيود بما في ذلك تشويه الأعضاء التناسلية الأنثوية ؛
- 21) هناك حاجة إلى قيام رئيسة مفوضية الاتحاد الأفريقي بإيفاد مبعوثين خاصين في مهام رسمية إلى الدول الأعضاء التي لم تحقق أهدافها؛
- 22) هناك حاجة إلى قيام المرأة بتحقيق التضافر في الجهود لمحاربة العنف ضد المرأة؛
- 23) يبدو أن الميزانية المخصصة لبعض الأنشطة منخفضة جدا. ما هي المعايير المستخدمة لتخصيص الأموال للأنشطة المختلفة؟

7. قدمت مديرة مديرية المرأة ومسائل الجنسين والتنمية بالإجابة إيضاحات على النحو التالي :
 - 1) تعتبر الإرادة السياسية ضرورية فإن بعض الدول الأعضاء لم تصدق على بعض المواثيق؛
 - 2) فيما يتعلق بالتنسيق، هناك حاجة لتوعية الدول الأعضاء من خلال اتصالات فعالة؛
 - 3) شرعت مفوضية الاتحاد الأفريقي في بناء قاعدة البيانات غير أن 12 دولة عضوا فقط وفرت البيانات حتى الآن ؛
 - 4) فيما يتعلق بتقديم التقارير، قدم 15 بلدا فقط تقاريرها عن الإعلان الرسمي في 2014؛
 - 5) تجري معالجة مسألة التمكين الاقتصادي في ظل الشمول المالي والزراعة ؛
 - 6) هناك حاجة إلى إحداث تحول في الرأي من أجل التغلب على التحديات الثقافية والدينية؛
 - 7) تعمل مديرية المرأة ومسائل الجنسين والتنمية في الوقت الحاضر على إعداد مصفوفة مفصلة ومنقحة يتم تقاسمها مع الدول الأعضاء في وقت لاحق؛
 - 8) كان تعليم الطفلة هو موضوع اجتماع لجنة المرأة الذي انعقد في نيويورك ؛
 - 9) يجري وضع استراتيجية مشتركة بشأن العنف ضد المرأة بالتعاون مع صندوق الأمم المتحدة للسكان؛
 - 10) فيما يتعلق بالميزانية، استلمت مديرية المرأة ومسائل الجنسين والتنمية فقط مبلغا قدره 63,000.00 دولار أمريكي لتغطية الأنشطة الخاصة بالموضوع.

11) فيما يتعلق ببناء القدرات، هناك برنامج مع الشركاء مثل ما هو قائم مع تركيا حول تنمية قدرات النساء صاحبات المشاريع.

8. ختامًا، إن لجنة الممثلين الدائمين :

- 1) تحيط علمًا بعرض المفوضية لمشروع المذكرة المفاهيمية حول موضوع سنة 2015، بما في ذلك الأهداف والمواضيع، والمواضيع الفرعية، والأنشطة، والأولويات والنتائج المتوقعة وكذلك خارطة الطريق ذات الصلة، والجدول الزمنية والتقدم المحرز في تنفيذ الموضوع؛
- 2) تقر بمختلف الموثيق والأطر التي تم وضعها بما في ذلك عقد المرأة الأفريقية، المساواة بين الجنسين في أفريقيا كما تشدد على ضرورة قيام الدول الأعضاء بإبداء إرادة سياسية حاسمة لتنفيذها فضلًا عن تقييم التقدم الذي تم إحرازه بوضوح من خلال استخدام مؤشرات ومعايير محددة في ضوء خارطة الطريق والجدول الزمني المذكورة. وفي هذا الصدد، تطلب من المفوضية الانخراط بصورة أكبر مع الدول الأعضاء لكي تعكس البيانات الإحصائية المحدد حول التقدم المحرز حتى الآن على المستويات الوطنية والإقليمية والقارية؛
- 3) تشدد على حاجة المفوضية إلى ترشيد الأنشطة والاجتماعات المتوقعة بموجب المذكرة المفاهيمية مع التركيز بصورة أكبر على النتائج؛
- 4) تطلب إلى المفوضية إعادة النظر في شكل التقارير بغية مساعدة الدول الأعضاء على تقديم تقاريرها عن تنفيذ الاعلان الرسمي بين المساواة بين الجنسين في أفريقيا بطريقة أكثر تفصيلاً وموضوعية خالية من العبارات الرنانة ؛
- 5) تدعو الدول الأعضاء، المجموعات الاقتصادية الإقليمية ومفوضية الاتحاد الأفريقي إلى تقديم أهداف محددة لسنة 2015 بغية تسهيل استعراض النتائج التي تم تحقيقها في نهاية السنة بصورة محددة؛
- 6) تؤكد على أهمية وضع استراتيجية اتصال سليمة اتجاه الدول الأعضاء وأصحاب المصلحة الآخرين، بما في ذلك توعيتهم بدعم القيم الإيجابية وتعزيزها، مع الأخذ بعين الاعتبار الوضع الغريب الممارسات الاجتماعية والدينية القائمة، بغية التعجيل بالتحول الاجتماعي والاقتصادي للقارة الذي يشمل الاندماج الكامل للمرأة وتمكينها في هذه العملية، تمشيا ع أهداف أجندة 2063 للاتحاد الأفريقي.

البند 4 من جدول الأعمال: بحث مشاريع جداول الأعمال وبرنامج الأحداث لاجتماعات القمة الخامسة والعشرين المقرر عقدها في جنوب أفريقيا من 7 - 15 يونيو 2015

9. قدم الأمين العام للمفوضية مشاريع جداول الأعمال وبرنامج الأحداث للقمة
10. بعد العرض، قدم أعضاء لجنة الممثلين الدائمين تعليقات وملاحظات على النحو التالي:

- 1) ضرورة منح أعضاء لجنة الممثلين الدائمين بعض الوقت للنظر بدقة في الوثائق والتشاور مع عواصمها على أن تتعقد مرة أخرى في 15 أبريل 2015 لاجراء مناقشات كاملة وفي غضون ذلك، يتعين على الوفود إبراز أية تعديلات على الوثائق ؛
 - 2) ضرورة عقد اجتماع وزاري في أديس أبابا لمناقشة مسألة المصادر البديلة لتمويل الاتحاد الأفريقي التي يجب أن تكون شاملة؛
 - 3) ضرورة توفير تفاصيل حول الخطوة الوزارية الثانية التي لم يتم استلام الدعوات لحضورها حتى الآن
 - 4) ضرورة تخفيض الأحداث الجانبية؛
 - 5) ضرورة توضيح مضمون البند حول تبسيط القمة؛
 - 6) ضرورة توفير وثائق العمل حول المسائل الاستراتيجية التي تتم مناقشتها في الجلسة المغلقة في أسرع وقت ممكن؛
 - 7) قد لا يكون من الممكن عقد اجتماع اللجنة الوزارية حول جدول تقدير الأنصبة في جنوب أفريقيا لمناقشة مسألة المصادر البديلة للتمويل .
11. قدم الأمين العام توضيحاته على النحو التالي :
- 1) أخذ علما على النحو المناسب بالتعليقات والملاحظات ذات الصلة؛
 - 2) قد تم إعداد خطابات الدعوة للمشاركة في الخطوة الوزارية القادمة وإرسالها ؛
 - 3) سوف يصل وفد من جنوب أفريقيا إلى أديس أبابا لاطلاع لجنة الممثلين الدائمين على التحضيرات التي اتخذت بخصوص قمة يونيو 2015 أثناء الاجتماع المنعقد في 15 أبريل 2015.
12. في الختام، فإن لجنة الممثلين الدائمين:
- 1) تحيط علما بمشاريع جداول الأعمال وبرنامج الأحداث ؛
 - 2) تحث المفوضية على إرسال خطابات الدعوة لحضور الخطوة الوزارية الثانية في أقرب وقت ممكن ؛
 - 3) توافق على أن تبحث بالتفصيل مشاريع جداول الأعمال وبرنامج أحداث القمة خلال اجتماعها في 15 أبريل 2015 لإتاحة الوقت للمزيد من المشاورات؛
 - 4) تطلب من مفوضية الاتحاد الأفريقي السعي إلى تعميم قائمة التشكيل الجديد للجان الفرعية التابعة للجنة الممثلين الدائمين.

13. البند 5 من جدول الأعمال: ما يستجد من أعمال :

بحث اللجنة مسألة واحدة فقط تحت هذا البند من جدول الأعمال : الإحاطة من الممثل الدائم لبوروندي.

14. أفاد سعادة السيد / آلين إيميه نياميتوى، سفير جمهورية بوروندي وممثلها الدائم لدى الاتحاد الأفريقي، لجنة الممثلين الدائمين بكارثة الفيضانات التي ضربت بلده وسببت خسائر بشرية وأضرار مادية يلتمس البلد من جرائها الدعم .وأضاف أن مذكرة شفوية في هذا الشأن سوف ترسل في وقت لاحق..

15. وفي الختام، فإن لجنة الممثلين الدائمين:

- (1) تأخذ علماً بالإحاطة ؛
- (2) تعرب عن تعازيها للحكومة بوروندي وشعبها للخسائر في الأرواح نتيجة الفيضانات ؛
- (3) تحث بوروندي على إرسال مذكرة شفوية تفيد من خلالها الدول الأعضاء رسمياً بالكارثة.

**قائمة بأسماء البلدان التي شاركت في اجتماع
لجنة الممثلين الدائمين المنعقد في 2 أبريل 2015**

1	الجزائر	21	ملاوي
2	أنجولا	22	مالي
3	بنين	23	موريتانيا
4	بوتسوانا	24	موريشيوس
5	بوروندي	25	موزمبيق
6	الكاميرون	26	النيجر
7	تشاد	27	الجمهورية العربية الصحراوية الديمقراطية
8	جزر القمر	28	السنغال
9	كوت ديفوار	29	سيشل
10	جمهورية الكونغو الديمقراطية	30	سيراليون
11	جيبوتي	31	جنوب أفريقيا
12	غينيا الاستوائية	32	جنوب السودان
13	إرتريا	33	السودان
14	إثيوبيا	34	سوازيلاند
15	الجابون	35	تنزانيا
16	غانا	36	جامبيا
17	كينيا	37	توجو
18	ليسوتو	38	تونس
19	ليبيريا	39	أوغندا
20	ليبيا	40	زامبيا
		41	زيمبابوي

2015

Conclusions of the meeting of the PRC
held on 2 April 2015 on the
brainstorming on the draft concept
note on the theme for 2015 “year of
women empowerment and
development towards Africa’s agenda 2063”

African Union

African Union

<http://archives.au.int/handle/123456789/4720>

Downloaded from African Union Common Repository